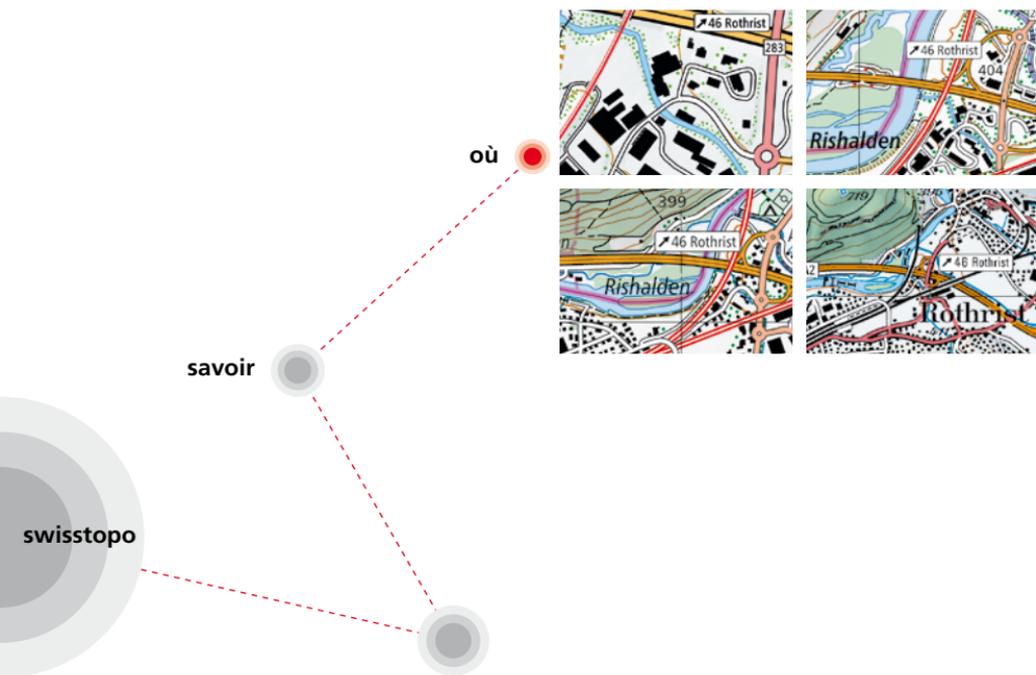


# Signes conventionnels

Cartes nationales 1:10 000, 1:25 000, 1:50 000 et 1:100 000



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Office fédéral de topographie swisstopo  
[www.swisstopo.ch](http://www.swisstopo.ch)

## Signes conventionnels

Le présent dépliant des signes conventionnels contient les symboles utilisés pour les cartes nationales aux échelles 1:10 000, 1:25 000, 1:50 000 et 1:100 000. Les symboles utilisés sur les autres échelles sont directement expliqués sur les cartes.

swisstopo modernise depuis 2014 les cartes nationales suisses. C'est pourquoi il existe deux légendes différentes. La nouvelle légende se trouve au dos du dépliant.

### Routes, chemins

		1:25 000	1:50 000	1:100 000
Autoroute (voies séparées) Embranchement	Autoroute en construction			
Aire de repos Place de stationnement				
Semi-autoroute (voies non séparées) Sortie / Entrée	Semi-autoroute en construction			
Route de transit importante	Route d'importance régionale			
Route de 1ère cl., largeur 6 m au min.	Pont important			
Route de 2ème cl., largeur 4 m au min.	Pont important			
Route de quartier, largeur 4 m au min.	Pont important			
Route de 3ème cl., largeur 2,8 m au min.	Pont couvert			
4ème cl., chemin carrossable 1,8 m au min.	Pont			
5ème cl., chemin rural, chemin forestier, piste cyclable	Passerelle			
6ème cl., sentier	Bac pour les personnes avec câble Bac pour les personnes sans câble			
Traces de sentier	Traces de sentier sur glacier			
Barrière				
Grand giratoire	Grand parking			
Croisements, passages à niveau				
Passages inférieurs				
Passages supérieurs				
Tunnels	Puits de ventilation			
Galeries				
Chemin de parc	Piste pour chars d'assaut			
Route historique				
Aérodrome, piste en dur				
Aérodrome, piste en gazon				

## Chemins de fer

		1:25 000	1:50 000	1:100 000
Gare	Quais couverts			
Halte avec voies de garage				
Halte sans voies de garage				
Chemin de fer à voie normale multiple	Pont			
Chemin de fer à voie normale unique	Pont			
Chemin de fer à voie étroite multiple	Pont			
Chemin de fer à voie étroite unique, à crémaillère, funiculaire	Pont			
Ligne de marchandises	Pont			
Chemin de fer historique, voie hors service	Pont			
Chemin de fer sur route avec halte	Pont			
Voie industrielle	Pont			
Tunnels				
Galeries				
Téléphérique, télécabine, télésiège avec station intermédiaire	Pylône			
Téléphérique pour matériel et entreprise	Pylône			
Téléski				

## Terrain

Courbes de niveau	Terrain productif, pierrier/éboulis, glacier/lac	10 m (Jura, Plateau) 20 m (Alpes)	20 m	50 m
Courbes directrices	Terrain productif, pierrier/éboulis, glacier/lac	100 m	200 m	200 m
Courbes intermédiaires	Terrain productif, pierrier/éboulis, glacier/lac	5 m / 10 m	10 m	25 m
Dépression	Doline			
Talus	Talus de pierre			
Déblai	Remblai			
Glissement de terrain	Gravière			
Glaisière	Carrière			
Rocher	Pierrier			
Glacier	Moraine			
		Rocher avec courbes de 100 m		

## Symboles

1: 25 000

1: 50 000

1: 100 000

Maison	Ruine				
Auberge isolée	Tour				
Serre	Réservoirs (hydrocarbures, gaz)				
Jardins familiaux	Monument				
Eglise	Chapelle				
Cimetière	Oratoire, Croix				
Tour de refroidissement	Eolienne				
Cheminée marquante	Château				
Tour d'observation	Station radio				
Grand émetteur radio et TV	Petit émetteur radio et TV				
Place de camping	Piste de luge				
Terrain de sport	Stade				
Stand de tir					
Hippodrome					
Délimitation d'une aire	Terrain de golf				
Tremplin	Mur sec				
Mur	Pare-avalanches				
Caverne, grotte	Bloc de rocher				

## Points trigonométriques, indications altimétriques

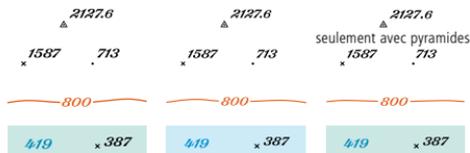
Points de triangulation 1er – 3e ordre et MN95

Points cotés

Courbe cotée

Cote de niveau du lac

Cote de fond du lac



## Végétation

Forêt, limite franche

Forêt, limite imprécise

Forêt clairsemée

Arbre isolé, groupe d'arbres

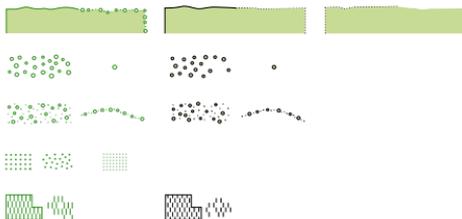
Buissons

Haie

Vergers

Pépinière

Vignes



# Hydrographie

1: 25 000

1: 50 000

1: 100 000

Source	Ruisseau			
Cascade				
Ravine	Endiguement			
Rivière, ancien lit	Endiguement, barrage			
Marais	Tourbière			
Lac, rive naturelle	Rive marécageuse			
Port, quai	Bac pour autos			
Débarcadère	Niveau moyen			
Barrage	Cote du fond Cote du niveau maximum			
Lac à niveau très variable				
Conduite forcée	Conduite multiple			
Galerie hydraulique				
Bassin	Fontaine			
Citerne	Citerne couverte			
Station d'épuration des eaux	Piscine publique			
Réservoir (eau)	Château d'eau			
Station de transformateurs électriques	Ligne électrique à haute tension avec pylône			

# Limites

Limite d'Etat, repères avec leur numéro			
Limite de canton, bornes			
Limite de district, bornes			
Limite de commune, bornes			
Limite de parc national ou de parc naturel régional			

## Écritures

Des caractères différents sont utilisés selon les objets à désigner. Les noms des communes politiques sont écrits en caractères droits, tandis que ceux des autres localités et des quartiers sont écrits en caractères penchés. Les noms des vallées et des montagnes sont écrits en caractères normaux alors que des

caractères maigres sont utilisés pour les noms de régions. L'importance d'un objet est indiquée par la grandeur et le type de caractères utilisés. Pour les localités, la grandeur des caractères est fonction du nombre d'habitants.

Localité	Habitants	1:25 000	1:50 000	1:100 000
Ville	plus de 50 000	<b>BERN</b>	<b>GENÈVE</b>	<b>ZÜRICH</b>
Ville	10 000 – 50 000	<b>LUGANO</b>	<b>CHUR</b>	<b>SION</b>
Commune politique	2 000 – 10 000	<b>Sumvitg</b>	<b>Biasca</b>	<b>Buochs</b>
Commune politique	moins de 2 000	<b>Cressier (NE)</b>	<b>Saïogn</b>	<b>Corippo</b>
Localité, quartier	plus de 2 000	<i>Cassarate</i>	<i>Bruggen</i>	<i>Le Sentier</i>
Localité, quartier	100 – 2 000	<i>Champfèr</i>	<i>Carasso</i>	<i>Mürren</i>
Hameau, groupe de maisons	50 – 100	<i>Le Plan</i>	<i>Clavanio</i>	<i>Nante</i>
Maison, ferme, cabane		<i>Trifhütte SAC</i>	<i>La Râpette</i>	<i>A. Naucuola</i>

### Exemples d'autres noms

Régions, forêts	<i>Clos du Doubs</i>	<i>G i b e l e g g m a l d</i>		
Vallées	<i>Surselva</i>	<i>Val Malvaglia</i>	<i>Chummertälli</i>	
Montagnes	<b>Jungfrau</b>	<i>Rosablanche</i>	<i>Poncione di Braga</i>	
Cols	<i>Passo del San Gottardo</i>	<i>Col de la Croix</i>	<i>Fuorcla Surlej</i>	
Fleuves, ruisseaux	<i>LE RHÔNE</i>	<i>Limmat</i>	<i>Verxasca</i>	<i>Ova Chamuera</i>
Lacs	<i>LAGO MAGGIORE</i>	<i>Lac de Morat</i>	<i>Lej da Segl</i>	
Glaciers	<i>Aletschgletscher</i>	<i>Vadret Pers</i>	<i>Gh. dei Cavagnoli</i>	<i>Gl. de Darbonneire</i>



# De nouvelles cartes nationales pour la Suisse

## swisstopo modernise les cartes nationales

Pour répondre aux exigences actuelles d'une utilisation plus large des différents médias numériques et analogiques, la modernisation des cartes nationales était nécessaire.

L'ancienne carte nationale sera progressivement remplacée par les différentes feuilles mises à jour.

## Des bases modernes

La nouvelle carte repose sur une base de données cartographiques. Pour cela, le paysage est saisi en trois dimensions dans le modèle topographique du paysage MTP.

Les objets souhaités sont sélectionnés dans le MTP et représentés sous forme cartographique. A l'issue de cette étape, on obtient un modèle cartographique numérique MCN qui sert de base, entre autres, à l'établissement des cartes nationales.

## Une utilisation flexible

Le modèle cartographique numérique MCN servant de base aux futures cartes permet une utilisation flexible:

- Représentation cartographique variable avec adaptation des couleurs, de la représentation des objets et possibilité d'afficher ou de masquer les thèmes
- Connexion à des données de tiers
- Mise à jour plus rapide de la nouvelle carte à l'avenir

## Des contenus bien lisibles

La nouvelle présentation de la carte nationale est plus moderne et plus lisible, mais le caractère typique de la carte est préservé. Les principales modifications sont les suivantes:

- Ecriture plus lisible
- Classification du réseau routier en fonction de la largeur et codes de couleur pour la signification du trafic
- Couleur rouge pour le réseau ferroviaire et les gares
- Symboles cartographiques agrandis pour une meilleure lisibilité
- Abandon des lignes doubles en pointillé ou nuancées sur un côté pour les routes
- Introduction de liserés de couleur pour marquer les frontières (frontières communales, cantonales et nationales)

Informations complémentaires:

[www.swisstopo.ch/nlk](http://www.swisstopo.ch/nlk)

Abréviations:

CN10 Carte nationale 1:10 000

CN25 Carte nationale 1:25 000

CN50 Carte nationale 1:50 000

# Signes conventionnels: Nouvelles cartes nationales

## Routes, chemins

Autoroute, en construction	
Semi-autoroute, en construction	
Route de 10 m (> 10 m) revêtement dur, revêtement naturel	
Route de 8 m (> 8 m) revêtement dur, revêtement naturel	
Route de 6 m (> 6 m) revêtement dur, revêtement naturel	
Route de 4 m (> 4 m) revêtement dur, revêtement naturel	
Route de 3 m (> 3 m) revêtement dur, revêtement naturel, non carrossable	
Chemin de 2 m (> 2 m) revêtement dur, revêtement naturel, non carrossable	
Chemin de 1 m (< 2 m), passerelle	
Itinéraire balisé	
Fragment de sentier	
Via ferrata (CN10)	
Barrière	
Escalier (petit, grand)	
Route de transit importante	
Route d'importance régionale	
Bretelle d'autoroute	
Echangeur d'autoroute	
Aire de repos	
Galerie / pont couvert	
Tunnel	

## Transports publics

Gare	
Halte, sur route	
Gare souterraine	
Gare de feroutage autos	

Chemin de fer à voie normale multiple, en construction	
Chemin de fer à voie normale unique, en construction	
Chemin de fer à voie étroite multiple, en construction	
Chemin de fer à voie étroite unique / petit chemin de fer, en construction	
Voie de raccordement	
Tunnel	
Galerie	
Téléphérique avec pylônes	
Télécabine / télésiège avec pylônes	
Téléphérique pour matériel et entreprise / hors service avec pylônes	
Téleski	
Tapis roulant	
Ascenseur	
Débarcadère	
Bac pour autos	
Bac pour les personnes avec câble, sans câble	

## Constructions

Bâtiment	
Tour d'habitation > 25 m	
Bâtiment ouvert / serre / couvert	
Auberge isolée	
Tour de refroidissement	
Clocher / tour sacrée	
Chapelle	
Tour	
Tour d'observation	

Cheminée marquante	⊗
Pyramide de triangulation	△
Oratoire / croix	†
Monument	▲
Mur, ruine	
Mur sec	
Pare-avalanches	
Terrain de sport	
Piste d'athlétisme	
Tremplin	
Hippodrome	
Piste de luge	
Stand de tir	■.....

Aérodrome, piste en dur	
Aérodrome, piste en herbe	
Grande antenne émettrice	
Petite antenne émettrice	
Ligne électrique à haute tension	
Bassin, piscine	
Fontaine	○
Alimentation en eau (réservoir, citerne, station de pompage)	□
Château d'eau	●
Eolienne	△
Digue	
Barrage	

## Surfaces

Place de camping	
Terrain de golf	
Jardins familiaux	
Cimetière	
Installation de loisirs / parc	

Parking, aire de circulation	
Champ d'aviation, aérodrome régional, aéroport	
Héliport	
Hôpital / clinique	
Verger	
Pépinière	
Vignes	
Sous-station électrique	
Centrale solaire	
Décharge	

## Limites

Limite d'Etat Suisse avec borne frontalière	
Limite d'Etats tiers	
Limite de canton	
Limite de district	
Limite de commune	
Limite de parc national	

## Hydrographie

Source, cascade	
Cours d'eau (ruisseau, rivière)	
Ponton	
Lac, niveau moyen, plus grande profondeur	
Lac à niveau très variable	
Zone humide (marais, roseaux, zone alluviale)	
Endiguement, barrage de régulation	
Conduite forcée, galerie hydraulique	
Ravine	

## Couverture du sol

---

### Terrain

Courbes directrices: terrain productif, pierrier / éboulis, lac / glacier  
CN10: 100 m  
CN25: 100 m  
CN50: 100 m



Courbes de niveau  
CN10: 10 m  
CN25: 10 m (Jura, Plateau),  
20 m (Alpes)  
CN50: 20 m



Points cotés



Talus, talus de pierre



Doline, dépression



Rocher, bloc de rocher, pierrier



Caverne / grotte



Gravière



Carrière

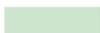


Glacier, moraine



### Végétation

Forêt



Forêt clairsemée



Buissons



Arbre isolé, bosquet (haie)



### Écritures

---

Commune de plus de  
100 000 habitants

**BASEL**

Commune de 50 000 à  
100 000 habitants

**LUGANO**

Commune  
Localité  
Quartier de 10 000 à  
50 000 habitants

**MONTREUX**  
**Oerlikon**  
**Bethlehem**

Commune  
Localité  
Quartier de 2000 à  
10 000 habitants

**Sargans**  
**Wabern**  
**Loreto**

Commune  
Localité  
Quartier de 1000 à  
2000 habitants

**Auvernier**  
**Niederwangen**  
**Chézard**

Commune  
Localité  
Quartier de 100 à  
1000 habitants

**Allmendingen**  
**Trübbach**  
**Hardau**

Commune  
Localité  
Quartier de 50 à  
100 habitants

**Zwischbergen**  
**Milken**  
**Casut**

Commune  
Localité  
Quartier de moins de  
50 habitants

**Kammersrohr**  
**Hofwil**  
**Obereymatt**

Montagnes

**Piz Bernina**  
**Wildhorn**  
**Mont Tendre**

Collines

**Belchenflue**  
**Cima Pescia**

Cols

**Passo del San Gottardo**  
**Col de la Croix**  
**Hohtürli**  
**Oberlugge**

Noms de sites,  
noms locaux

**Vallée de Joux**  
**Kiental**  
**Pfynwald**  
**Allmend**  
**Grundwald**  
**Chlistalde**

Fleuves / ruisseaux,  
lacs, glaciers

**Le Léman**  
**Thunersee**  
**Lac de Joux**  
**Greifensee**  
**Lago Ritòm**  
**Lej dals Chòs**

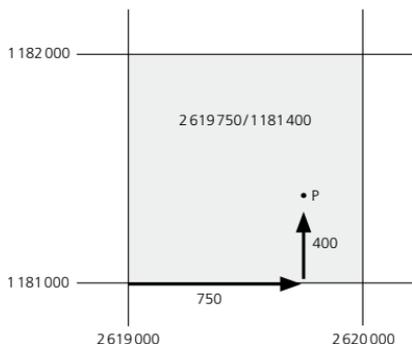
# Explications relatives à la carte nationale

## Carte topographique

Les cartes nationales de Suisse sont des cartes topographiques. Elles représentent le terrain avec toutes ses formes et ses caractéristiques ainsi que la couverture du sol naturelle ou artificielle, notamment les forêts, lacs, routes et habitations. Enfin, les cartes contiennent les noms géographiques, les désignations d'objets et les frontières. L'orthographe utilisée correspond à celle de la source officielle.

## Coordonnées

Sur les cartes nationales figurent les lignes de coordonnées perpendiculaires du système de référence de la mensuration nationale suisse. Chaque point de la Suisse peut être exactement situé au moyen de deux coordonnées. Le point zéro de la projection cartographique suisse se trouve à Berne et correspond aux valeurs  $E = 2\,600\,000$  m et  $N = 1\,200\,000$  m. Le premier chiffre équivaut à la position dans la direction ouest-est et le second dans la direction sud-nord. Les chiffres des millions 2 et 1 ont été introduits avec la nouvelle mensuration nationale (cadre de référence MN95).



## Autorisation d'utilisation et émoluments exigibles

Toute reproduction, reprise de dessin ou numérisation de données cartographiques requiert une autorisation préalable. Cette demande d'autorisation est valable pour les enregistrements ou reproductions analogiques et numériques et pour l'ensemble des données cartographiques. Un émolument est généralement dû si des données cartographiques sont utilisées à des fins commerciales. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet sous la page [www.swisstopo.ch/copyright](http://www.swisstopo.ch/copyright).

## Mise à jour

Les cartes nationales sont minutieusement mises à jour tous les six ans. L'année d'édition est indiquée sur la page de couverture de la carte, tandis que l'état du contenu est mentionné sur la page intérieure. En raison de l'évolution constante du paysage, des différences peuvent apparaître entre la carte et la réalité. Tout signalement de votre part concernant une modification du paysage est le bienvenu et peut être effectué sous: [www.swisstopo.ch/revision](http://www.swisstopo.ch/revision).

## Source d'approvisionnement

[www.swisstopo.ch](http://www.swisstopo.ch)